

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzatvorenej dňa 26.02.2024

(ďalej len „Dodatok“)

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Zariadenie pre seniorov v Trnave

so sídlom: Ulica Terézie Vansovej 2914/5, 91701 Trnava

IČO: 00611972

IČ DPH: SK2021180975

Právna forma: Rozpočtová organizácia

Druh vlastníctva: Vlastníctvo územnej samosprávy

(ďalej len „Klient“)

(Poskytovateľ a Klient ďalej každý jednotlivito tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

Čl. I

Zmluvné strany uzavreli Zmluvu o poskytovaní služieb, predmetom ktorej je záväzok Poskytovateľa poskytovať Klientovi službu spočívajúcu v sprístupnení produktov a služieb zahrnutých do Programu MultiSport Užívateľom definovaným v Zmluve, a záväzok Klienta hradiť Poskytovateľovi za túto službu dohodnutú odmenu (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy, a to tak, ako je uvedené nižšie v tomto Dodatku.

Čl. II

1. Zmluvné strany týmto menia bod 5.1. v §5 Zmluvy nasledovne:

5.1. Klient sa zaväzuje hradiť Poskytovateľovi odmenu (**odmena je uvedená bez DPH, t.j. k odmene bude pripočítaná zákonom stanovená DPH**) za sprístupnenie Programu MultiSport podľa tejto Zmluvy za každé Zúčtovacie obdobie (t.j. mesačne), a to v nasledujúcej výške:

5.1.1 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname odmenu 33 EUR ; z čoho 20 EUR hradí Klient a 13 EUR hradí Zamestnanec;

5.1.2 za každú Sprevádzajúcu osobu uvedenú na Zozname odmenu 50 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom;

5.1.3 za každé Dieťa uvedené na Zozname odmenu 20 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom.

Čl. III

DUAL

2. Zmluvné strany týmto menia bod 3.2 § 3 Zmluvy nasledovne:

3.2. *Jednotliví Užívatelia budú oprávnení využívať produkty a služby Programu MultiSport najskôr po obdržaní Karty v príslušnej podobe podľa preferencie Užívateľa (Zamestnanec, Sprevádzajúca osoba) v zmysle nižšie uvedeného:*

- a. **Plastové Karty:** Poskytovateľ zabezpečí doručenie objednaných plastových Kariet na príslušné Zúčtovacie obdobie na adresu sídla Klienta alebo inú dohodnutú adresu najneskôr do posledného dňa mesiaca predchádzajúceho Zúčtovaciemu obdobiu, za ktorý má byť služba v rámci Programu MultiSport poskytnutá. Za distribúciu plastových Kariet konkrétnym Užívateľom zodpovedá Klient. Klient súčasne berie na vedomie, že Karty pre Deti môžu byť výlučne v plastovej podobe.
- b. **Virtuálne Karty:** Virtuálne Karty je možné využívať cez mobilnú aplikáciu a za podmienok v nej stanovených. Pre riadne fungovanie virtuálnej Karty je nevyhnutná registrácia a overenie totožnosti

Užívateľa v mobilnej aplikácii na základe unikátneho čísla, ktoré je ako jedinečný súbor čísel (12 čísel) vygenerované Poskytovateľom na meno a priezvisko konkrétného Užívateľa. Unikátne čísla zašle Poskytovateľ emailom Užívateľom až po obdržaní Zoznamu v dohodnutom termíne v súlade s príslušnými ustanoveniami tejto Zmluvy, a to tak, že konkrétny Užívateľ obdrží len jemu pridelené unikátne číslo.

Doručením Kariet, alebo odoslaním unikátnych čísel Užívateľom v prípade virtuálnych Kariet je splnený záväzok Poskytovateľa umožniť Užívateľom začať využívať výhody a služby Programu MultiSport od dohodnutého Zúčtovacieho obdobia.

3.2.1 Klient berie na vedomie, že Užívateľ môže v jednom okamihu disponovať len jednou Kartou, a to buď v jej virtuálnej alebo plastovej podobe.

3. Zmluvné strany týmto menia bod 4.3 § 4 Zmluvy nasledovne:

„4.3 Pre účely prihlásenia Užívateľov do Programu MultiSport na každé ďalšie Zúčtovacie obdobie je Klient oprávnený odovzdať Poskytovateľovi prostredníctvom Klientskej zóny upravený Zoznam Užívateľov, a to pre objednávky nových plastových Kariet najneskôr do 18. dňa a pre objednávky nových virtuálnych Kariet najneskôr do 25. dňa kalendárneho mesiaca predchádzajúceho ďalšiemu Zúčtovaciemu obdobiu, a v prípade reaktívácie deaktivovaných Kariet a zrušenia aktívnych Kariet najneskôr do posledného dňa mesiaca predchádzajúceho ďalšiemu Zúčtovaciemu obdobiu. Klient v Zozname vyznačí, ktorí Užívatelia sú Zamestnanci, ktorí Sprevádzajúce osoby, a ktorí Deti, pričom u Sprevádzajúcich osôb a Detí uvedie, k akému Zamestnancovi patria. U Detí Klient uvedie aj mesiac a rok ich narodenia. U Užívateľov (t.j. Zamestnanci a Sprevádzajúce osoby), ktorí budú využívať virtuálnu Kartu uvedie aj emailovú adresu zadanú Užívateľom pre účely zaslania jedinečného unikátneho čísla Užívateľovi. Ak Klient v tejto lehote upravený Zoznam Poskytovateľovi neodovzdá, použije sa pre ďalšie Zúčtovacie obdobie posledný Zoznam odovzdaný Klientom Poskytovateľovi.

Zmluvné strany týmto dopĺňajú bod 7.3 § 7 Ochrana osobných údajov o nové písmeno e) v nasledujúcom znení:

„e) email zadaný Užívateľom, ak využíva virtuálnu Kartu, ktorý slúži výlučne na zaslanie unikátneho čísla Užívateľovi.“

Čl. IV Kontakty

Korešpondenčné adresy:

POZN.: Klient vyplní len AK DOŠLO K ZMENE ÚDAJOV, a len tie, ktoré sa zmenili. Ak ku žiadnej zmene nedošlo, nie je potrebné vyplňať.

Klient:

so sídlom:

Bankové spojenie (IBAN):

E-mail pre zasielanie elektronických faktúr:

Osoba poverená na komunikáciu s Poskytovateľom: Zuzana Dovrtelová, e-mail: zuzana.dovrtelova@zps.trnava.sk,

Zuzana Hýbelová, e-mail: zuzana.hybelova@zps.trnava.sk, tel. č.: 0333236726

Poskytovateľ potvrdzuje kontaktné údaje (resp. oznamuje ich zmenu ak sa líšia od naposledy oznámených) nasledovne:

Benefit Systems Slovakia s.r.o.:

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

Telefón: + 421 949 516 152, e-mail: objednavky@multi-sport.sk

Osoba poverená na komunikáciu s Klientom: Alexandra Vícenová, +421 948 276 402, a.vicenova@multi-sport.sk

Informácia o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb, štatutárnych a iných zástupcov Klienta Poskytovateľom ako prevádzkovateľom je dostupná tu: <https://multi-sport.sk/ochrana-informacii/>, najmä časť Všeobecné informácie a časť Konkrétne informácie pre klientov, partnerov, dodávateľov a ostatných obchodných partnerov.

Čl. V

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú bez zmeny. Ustanovenia tohto Dodatku sa vykladajú podľa obsahu, a aj prípadný nesúlad na ním odkazované body so Zmluvou nemá vplyv na ich platnosť a zamýšľané účinky.

2. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami, s výnimkou ustanovení **Článku II**, ktorý nadobúda účinnosť dňa **01.01.2026**.
3. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom Dodatku oboznámili, obsahu porozumeli, a že tento Dodatok vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, súhlasí s ním a na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa

V dňa

.....
Poskytovateľ
Juraj Kosáč, konateľ

.....
Klient
Mgr. Anna Menkynová, MBA , riaditeľka

.....
Poskytovateľ
Marcel Held, konateľ